

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL

⚠ AVERTISSEMENT

Lire tous les avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications donnés avec cet outil électrique.

Le non-respect de toutes les instructions indiquées ci-dessous peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme « outil » dans les avertissements fait référence à l'outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou à l'outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) Sécurité de la zone de travail

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.**
Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.**
Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) **Maintenir les enfants et les badauds à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.**
Les distractions peuvent faire perdre le contrôle de l'outil à l'utilisateur.

2) Sécurité électrique

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.**
Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de décharge électrique.
- b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.**
Il existe un risque accru de décharge électrique si le corps de l'utilisateur est relié à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.**
La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de décharge électrique.
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.**
Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- e) **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, il faut utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.**
L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de décharge électrique.
- f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR).**
L'usage d'un DDR réduit le risque de décharge électrique.

3) Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant, regarder ce que l'on est en train de faire et faire preuve de bon sens dans son utilisation de l'outil.**
Ne pas utiliser un outil lorsqu'on est fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.
Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves.
- b) **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter des verres de protection.**
L'utilisation d'un équipement de protection comme un masque antipoussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité ou des protections auditives dans des conditions appropriées réduira les risques de blessures corporelles.
- c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou à la batterie, de le ramasser ou de le porter.**
Porter un outil en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher un outil dont l'interrupteur est en position de marche est source d'accidents.
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.**
Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures.
- e) **Ne pas se pencher trop loin. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.**
Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Gardez vos cheveux et vos vêtements loin des pièces mobiles.**
Les pièces en mouvement peuvent happer les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs.
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.**
Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- h) **La familiarité acquise par une utilisation fréquente des outils ne doit pas vous rendre complaisant et vous faire ignorer les principes de sécurité des outils.**
Un geste imprudent peut causer de graves blessures en une fraction de seconde.

4) Utilisation et entretien de l'outil

- a) **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à l'application souhaitée.**
Si l'on utilise l'outil électrique adéquat en respectant le régime pour lequel il a été conçu, il réalisera un travail de meilleure qualité et plus sûr.
- b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.**
Un outil électrique ne pouvant être contrôlé par l'interrupteur représente un danger et doit être réparé.
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou retirer la batterie de l'outil, si elle est détachable, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.**
Ces mesures de sécurité préventives réduiront les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Après utilisation, ranger l'outil électrique hors de portée des enfants et ne laisser aucune personne l'utiliser si elle n'est pas familiarisée avec les outils électriques ou ces instructions.**
Les outils électriques représentent un danger entre des mains inexpertes.

- e) **Entretien des outils électriques et les accessoires.** Assurez-vous que les pièces en mouvement ne sont pas désalignées ou coincées, qu'aucune pièce n'est cassée ou que l'outil électrique n'a subi aucun dommage pouvant affecter son bon fonctionnement. Si l'outil électrique est endommagé, le faire réparer avant de le réutiliser.

De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.

- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.**

Un outil bien entretenu aux bords bien affûtés risquera moins de se coincer et sera plus facile à maîtriser.

- g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames, etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.**

L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles prévues est potentiellement dangereuse.

- h) **Garder les poignées et les surfaces de préhension propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse.**

Les poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil de manière sûre dans des situations inattendues.

5) Maintenance et entretien

- a) **Confier l'entretien de l'outil à un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.**

Cela assurera le maintien de la sécurité de l'outil.

PRÉCAUTIONS

Maintenir les enfants et les personnes infirmes éloignés. Lorsque les outils ne sont pas utilisés, ils doivent être rangés hors de portée des enfants et des personnes infirmes.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

1. Cette scie sauteuse utilise un moteur très puissant. Si la machine est utilisée en continu à basse vitesse, une charge supplémentaire est appliquée au moteur, ce qui peut entraîner le grippage du moteur. Toujours utiliser l'outil électrique de sorte que la lame ne reste pas coincée par le matériau pendant le fonctionnement. Toujours régler la vitesse de la lame pour permettre une coupe fluide.
2. S'assurer que la source d'alimentation utilisée est conforme aux exigences spécifiées sur la plaque signalétique du produit.
3. S'assurer que l'interrupteur d'alimentation est en position d'arrêt.
Si la fiche est branchée dans une prise alors que l'interrupteur d'alimentation est en position de marche, l'outil électrique démarrera immédiatement, ce qui peut provoquer un grave accident.
4. Lorsque la zone de travail est éloignée de la source d'alimentation, utiliser un cordon prolongateur d'une épaisseur et d'une capacité nominale suffisantes. Le cordon prolongateur doit être aussi court que possible.
5. Poussière produite pendant le fonctionnement
La poussière produite lors du fonctionnement normal peut affecter la santé de l'opérateur. L'une ou l'autre des méthodes suivantes est recommandée.

a) **Porter un masque à poussière**

b) **Utiliser des équipements de collecte de poussière externe**

Lors de l'utilisation d'un équipement de collecte de poussière externe, branchez l'adaptateur avec le tuyau flexible depuis l'équipement de collecte de poussière externe.

6. Changement des lames
 - Veiller à mettre hors tension et à débrancher la fiche de la prise secteur lors du changement des lames.
 - Ne pas ouvrir le levier lorsque le piston est en mouvement.
 - Confirmer que les parties saillantes de la lame sont bien insérées dans le support de lame. **(Fig. 1)**
 - Confirmer que la lame est située entre la rainure du rouleau. **(Fig. 1)**
7. À basse vitesse (réglage du cadran : 1 ou 2) ne pas couper du bois avec une épaisseur de plus de 10 mm ou du métal avec une épaisseur de plus de 1 mm.
8. Afin d'éviter tout délogement de la lame, des dommages ou une usure excessive sur le piston, veiller à ce que la surface de la plaque de base soit fixée sur la pièce à usiner lors de la coupe.
9. Pour garantir la précision de coupe lorsque vous utilisez le guide, configurez toujours la position orbitale sur « 0 ».
10. Lorsque l'on scie un petit arc circulaire, réduire la vitesse d'avance de la machine. Si la machine avance trop rapidement, la lame risque de casser.
11. Une coupe circulaire doit être effectuée avec la lame approximativement à la verticale par rapport à la surface inférieure de la base.
12. La coupe angulaire est impossible avec le collecteur de poussière.
13. Dispositif différentiel à courant résiduel (DDR)
Il est recommandé d'utiliser un DDR dont le courant résiduel nominal ne dépasse pas 30 mA en tout temps.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR LA SCIE SAUTEUSE

1. **Tenir l'outil électrique par une surface de prise isolée, lorsqu'on effectue une tâche où l'accessoire de coupe pourrait toucher un câblage caché ou son propre cordon d'alimentation.**

Le contact de l'accessoire de coupe avec un fil sous tension peut transmettre du courant dans les pièces métalliques exposées de l'outil et électrocuter l'opérateur.

2. **Utilisez des dispositifs de serrage ou un autre moyen pratique pour immobiliser et maintenir la pièce sur une surface stable.**

Tenir la pièce à usiner avec la main ou contre votre corps la rend instable et peut conduire à une perte de contrôle.

SYMBOLES

AVERTISSEMENT

Les symboles suivants sont utilisés pour l'outil. Bien se familiariser avec leur signification avant d'utiliser l'outil.

	CJ90VST2 / CJ90VAST2 : Scie sauteuse
	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation.
	Pour les pays européens uniquement Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères ! Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE), et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.
V	Tension nominale
~	Courant alternatif
P	Puissance absorbée
n ₀	Vitesse à vide
	Bois
	Métal
	Bouton ON
	Bouton OFF
Lock 	Commutateur verrouillé sur la position « ON ».
	Débrancher la fiche principale de la prise électrique
	Outil de classe II

ACCESSOIRES STANDARD

Outre l'unité principale (1 unité), l'emballage contient les accessoires répertoriés ci-dessous.

- Lames (n° 41) 1
Se reporter au **tableau 1** pour l'utilisation des lames.
- Clé hexagonale 1
- Collecteur à poussière 1

Les accessoires standard sont sujets à changement sans préavis.

APPLICATIONS

- Coupe de différents bois et coupe de poche.
- Coupe de tôle en acier doux, de plaque en aluminium et de plaque en cuivre
- Coupe de résines synthétiques, par exemple la résine phénol et le chlorure de vinyle
- Coupe de matériaux de construction fins et mous
- Coupe de plaque en acier inoxydable (avec une lame n° 97)

SPÉCIFICATIONS

Tension (par zones) *	(110 V, 230 V) ~
Entrée d'alimentation *	705 W
Profondeur de coupe max.	Bois 90 mm Acier doux 10 mm
Vitesse à vide *	850 – 3000 min ⁻¹
Course	26 mm
Rayon de coupe min.	25 mm
Poids (sans le cordon) **	2,2 kg

* Vérifier la plaque nominale du produit, qui peut être différente d'un pays à l'autre.

** Selon la procédure EPTA 01/2014

REMARQUE

Par suite du programme permanent de recherche et de développement HIKOKI, ces spécifications peuvent faire l'objet de modifications sans avis préalable.

INSTALLATION ET FONCTIONNEMENT

Action	Figure	Page
Démontage et montage de la lame	1	2
Réglage de la vitesse de fonctionnement de la lame	2	2
Fonctionnement du commutateur	3	2
Réglage du fonctionnement d'orbite	4	3
Logement de la clé hexagonale	5	3
Coupe rectiligne	6	3
Coupe d'un cercle ou d'un arc circulaire	7	3
Coupe de pièces métalliques	8	3
Coupe angulaire	9	4
Coupe de poche	10	4
Concernant la coupe de plaques en acier inoxydable	11	4
Branchement avec une finisseuse	12	4
Protection contre les éclats	13	5
Plaque de base	14	5
Sélection des accessoires	—	106